PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Pera Pampiona: Un mes, 1'25 Pts.; trimestre, 8'50; semestre, 6'75; año, 12'50. Fuera de Pamplona: Trimestre, 4 pesetas; semestre, 7'50; año, 14.

Extranjero: Trimestre, 15; semestre, 25. El pago será adelantado

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la

capital, indica que continúa el abono

PRECIOS DE INSERCIÓN

Anuncios en primera plana, 1 peseta línea; anuncios oficiales en segunda plana, 0'50; reclamos, 0'25; anuncios preferentes tercera plana, 0'15; anuncios cuarta plana, 0'07 línea sencilla.

Esquelas mertuorias, según muestrario

Diario independiente \* Dos ediciones NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración é Imprenta: Paseo de Valencia, 86 y calle de San Gregorio, 25, bajos. selecad sales



QUINTO ANIVERSARIO LA SEÑORA

### RAMONA MORALES Y PEREZ

Viuda de don Laureano Fernandez

Falleció en Pamplona el dia 31 de Agosto de 1899

Sus hijas y demás parientes

Ruegan à sus amigos se sirvan encomendar à Dios en sus oraciones el alma de la finada.

Todas las misas que se celebren mañana miércoles, 31 del corriente, en las cinco parroquias de esta capital, podrán aplicarse por el eterno descanso de su alma.

Pamplons 30 de Agosto de 1904.

### ideas de un discurso

Bajo las impresiones de las primeras noticias telegráficas del discurso pronunciado últimamente en Gijon por el señor Unamuno, escribimos nuestro artículo de anteayer; pero, ampliadas en los más importantes rotativos, podemos juzgar con más conocimiento de causa las ideas que contiene; ideas que se prestan á discretos comentarios, que señalen errores funestos y restablezcan el imperio de las verdades fundamentales en el orden más supremo de la vida, que es el orden religioso.

Es improcedente llevar à conferencias listerarias y à mitins políticos materias que sfectan à las creenciss más sagradas y à los sentimientos más puros del corezón, que tienen cierto caracter de inviolables, como son los que se refieren à la Fé; punto gravisimo que ha tratado el señor Unamuno en términos de soberano desden, diciendo que cla Fé no hace mártires... Son los mártires los que la producen. De modo que, à juzgar por tal doctrine, los mártires se hacen sin causa suprema. Son efecto de circunstancias seoundarias, de accidentes fortuitos, no reconocen un origen altisimo, un motivo que se imponga à los intereses más vitales del orden meramente humano: y esos efectos de una producción espontánes, natural y material, engendran ese sentimiento sobrehumano de la creencia en las verdades que

Evidentemente, el ejemplo de los mártiles enciende nuestra alma en entusiasmo generoso y es tambien generador de la Fé, de esa gracia divina que desciende del Cielo por medios sobrenaturales para consuelo y aliento de la humanidad; gracia que elevando al hombre sobre el nivel terrenal, le convierte en héroe de la religión; pero la Fé derramada pródigamente por la mano divina, y testimoniada por los primeros creyentes, no reconosió ni pudo reconocer marti. res anteriores para manifestaree plenamente al mundo. Seamos, pues, lógicos, y no digamos nunca que la Fé no hace martires, y que los mártires hacen la Fé, porque tal proposición está fuera de todo apoyo ra-

lisnan de luz nuestro espíritu, y que por

profesarlas y defenderlas, han sacrificado sus

Vidas los cristianos.

cional.

Se dice en la información telegráfica que Ua muno hizo esta afirmación: «el catolicismo es una religión de mendigos, añadiendo que el dogma es para los católicos pretexto de botins. ¿Qué se propone el se nor Unamuno al afirmar que el catolicismo

Ton Foliatio de EL ECO DE NAVARBA

# Margarita

majestad y solemne belleza del paisaje. Paearon en la aldea la noche: repararon sus fuerzas y comenzaron de nuevo las disputas con los guias. Ningún alma viviente habia atrevesado el Simplón desde hacia cuatro dias. El viaje no podía emprenderse ni en coche ni en trinco; era de esperar que la nevada se repitiese, y solo à pié era posible la expedición; pero pagando caro el servicio de los guias, y exponiendose à que si estor à medio camino juzgaban peligroso el viaje, tovieran los expedicionarios que volver

Tampoco Obenreizer terció en esta nueva discusión. Fumaba silenciosamente al amor de la jumbre; fué preciso, para sacarle de en extraño mutismo, que Vendale, después de haber despedido á los guias le preguntata su opinion acerca del partido que debian tomar, en vista de las dificultades que diferian el viaje.

Bahl respondio: estoy arto de esos pobrea diables y de sus servicios. Siempre las mismas historias. Lo mismo son hoy que cuando yo era un chico. ¿Para qué los nece-

one of all a sun period all un result es una religión de mendigo:? ¿Es acaso porque predique el ocio y preconice la miesris? El catolicismo nos impone el deber de trabajar constantemente, sin malograr el tiempo, y por lo tanto, de utilizar todos los precedimientos técnicos y racionales que las ciencias nos efrecen, para que la humani. dad se desenvuelva y cumpla sus destinos providenciales; y para que la propiedad no responda à miras egoistas sino à satisfacer las legitimas aspiraciones individuales y sociales, y para que se espiritualice con la virtud suprema de la caridad; para que el hombre, en fin, tsetimonie con hechos y no con vansa palabras su amor à sus semejantes. No es, pues, ni puede ser una religión de mendigos la que impone el deber de trabajar en la forma más productiva, y no solo por móviles egoistas, sino por miras más generosas y trascendentales; y afirmar que es para los católicos, ó para muchos católicos, un pretexto de botin, ya que en los dos sentidos encontramos la noticia, que formulamos en sentido de dilema, es una grave calumnia que se destruye con la Historia de los grandes y constantes desprendimien. tos de la caridad, que solo en el cristianismo, predicado por la Iglesia y fortificado por las gracias sacramentales, ha sido y es el bálsamo que cicatriza las grandes llagas sociales.

Si hay hipócritas, si hay egoistas, si hay quienes traicionen el dogma y las grandes enseñanzas de la Iglesia, no hay que hacer responsable al catolicismo de los ultrajes que se infieran á las doctrinas, que nos imponen el deber de amar à nuestros prójimos como à nosotros mismos, de no odiar à nadie, de devolver mal por bien y de convertirnos en seres capaces de todas las virtudes que son garantía del amor, de la justicia, del progreso, de la gran armonia de todos

los intereses humanos. El pensamiento libre en su acepción más ámplia, despojado de todo dogma no solo sobrenatural sino ustural, es el principio dogmático, permitasenos adjetivarlo asi, del discurso del señor Unamuno, porque para él no hay verdad alguna preexistente que se imponga al hombre con la fuerza de la evidencia, ni que por lo tanto pueda defenderse como inviolable, ni garantizarse con el apoyo de fuerza alguna material. Tal es la idea que se encuentra en estas frases relativas à la fé, que transcribimos literalmente: ano puede decirse que existe donde en vez de ser trabajo íntimo para crearnos nuestra verdad interior, es legado de botin de guerra reli giosa, ó limosna de un credo hecho.

Según la lógica de tales afirmaciones, habia que rechazar todas las verdades de ca-

sitamos? Para nada, con que cada uno de nosotros se proves con un buen pasamontafis, maldita la faita que nos hacen los guiss. Además, yo conozco perfectamente el cami no. Las dificultades que esas gentes nos ponen, no son otra cosa que socalifias.

Vendale se alegre de esta resolución. Activo, aficionado a la ventura, y sobre todo deseoso de gener tiempo, aplaudió los pro-

positos de Obenreizer. Dos horas despues habian comprado todo lo necesa io para la espedición del dia siguiente, y dispuesto su equipaje, y tranqui-

lamente dormfan. A la mañana siguiente los habitantes de la aldea de Brieg contemplaban en silencio á los dos expedicionarios, augurándoles un

desgraciado viaje. En el momento en que comenzaron su camino brilló en el cielo un rayo de sol, y el campanario de cinc de la aldea apareció á los ojos de los atrevidos viajeros transforma. do en un brillante campanario de plata.

-Buena señall exclamó Vendale (y eso que el sol se eclipsó rápidamente). Quizás nuestro ejemplo anime a algun visjero y nos siga.

-Me parece que no, dijo Obenreizer. Y mirando sucesivamente el cielo y el va-

-Estaremos solos, exclamó completamente solos, alla abajo.

A medida que Vendale y Obenreizer avanzaban, el aire, cada vez más fino, ensanchaba sus pulmones. Pero el cielo pre-

racter universal, todos los principios de sentido comus, todas las doctrinas que sirven de base y fundamento à los códigos y que se nos imponen felizmente por procedi. mientos coercitivos para defender y amparar la seguridad, la libertad y la propiedad; principios, verdades y doctrinas que son a la vez el punto de partida para todas las investigaciones científicas, que son las condiciones del progreso. Todo esto en cuanto al orden puramente terrenal; pero eleván. donos à la esfera espiritual que busca el alme para respirar plenamente, no puede dudarse dentro de la lógica más transcenden. tal, que la Omnipotencia de Dice, del Ser infinito de quien somos súbditos necesarios y criaturas destinadas á fines supre. mos; ejerce una tutela constante sobre los hombres y sobre el mundo, y que, por lo tanto, pudo y pusde manifestársenos por medios sobrenaturales, ya que los naturales son deficientes para descorrer el denso velo que cubre los misterios de la creación, Y nada más admirable que el crieticnismo, nada más conforme á nuestra naturaleza superior, que las grandes verdades revelades y que las doctrinas de la Iglesia, y que todo lo que está en perfecta armonia con la grandeza de nuestro Ssr y nos enseña la Fé.

JUAN CANCIO MENA.

## Cháchara

Seis pesetas el tren, seis la posada y seis para tranvias y otros gajes, total diez y ocho blancas; por tal precio, podemos ver San Sebastian, Pasajes, la Concha, el boulevard, el monte Ulia, Loyola, el Urames, Iran, Hernani. Santa klens, el casino, la Zurriola, podemos ver al Rey en cualquier calle, podemos codearnos con marqueses con banqueros ingleses, y con yankis, y con principes rusos, si se tercia... ly todo, casi, por setenta reales!

El que lleve chapó de jipijape, el ala para arriba por delante, doblada por detrás, como un gusjiro, pantalón, calzoncillo, cuello Drake, camisa de hilo puro (no hay chaleco), chaqueta en punta con solapas grandes, corbata blanco y negro, que está en moda, zapato bajo de colos de carne, calcetines oscures con seis rayas á estilo del ex princips de Gales, cinto blanco, de cuero, modernista, gemelos al costado, gracia, y arte, aunque vaya de Artica ó Berriosuso, pasará ante las gentes como un Grande de España. A mi entender, el caso es ese; pasar por algo, ya que el vulgo á nadie concede mas respetos, ni mas nada que al que está barnizado de elegante.

### ECOS POPULARES

GARCILASO.

Un amigo nuestro, muy estimado, residente en un pueblo del distrito de Estella, nos escribe lo que sigue:

«Causa mala impresión por esta comarca la R. O. del Exemo. Sr. Ministro de la Guerra, fecha del dia en que los navarros celebramos la festividad de nuestro Santo Patron San Fermin.

Como es natural, los padres que tieuen hijos próximos á entrar en filas, sienten las efectos proximos a sufrir, si no se consigue la revocación à ti-mpo.

A los deseos de EL Eco, à que veo se adhisren, se une el de su affmo. s. s.

Manifestación idéntica, en el fondo, á la que acaba de leerse, es la que vieron nues. tros lectores en carta de Narvarte, que ayer publicamos. Y lo mismo podemos decir, con informes verbales, de otros muy distintos puntos de la provincia.

En todos los citados y aludidos causa inquietud la funesta Real O:den del 7 de Ju lio, y se aplaude la campaña que, desde su

sentaba un aspecto sombrio; parecia que la naturaleza habia suspendido su actividad y que se disponia para un cambio violento. La tempestad se preparaba en medio de un silencio caluroso, en tanto que las nubes, apelotonadas, cubrian el cielo.

A pesar de la 'oscuridad creciente, percibian nuestros visjeros à sus piés, en el valle de Ródano, el rio trazando sinuosas líneas y por encima del camino que recorrian, y á lo lejos las aludes suspendidos sobre los pasos que se disponían á atravesar. A los lados del camino se habrían profundos precipicios se escuchaban bramadores torrentes, y los gigantescos picos que limitaban el paisaje le daban un aspecto imponente y sublime.

Los viajeros continuahan su excursión. Cada vez el camino era más escabroso; pero á medida que avanzaban, Vendale, contemplando los peligros que dejaban detrás de si cobraba ánimos. Obenreizer habiaba poco; una idea fija se había posesionado de él.

-¿Habremos atravesado el puerto esta noche? preguntó Vendale.

-No, replicó Obenreizer. Cuanto más su. bamos encontraremos más compacta la nieve. [Luego, los dias son tan cortos! Podemos darnos per muy contentos el logramos lle. gar à la altura del quinto refugio y dormir esta noche en el Hospicio,

-¿No corremos peligro de que esta noche se desate la tempestad? preguntó Vendale algo inquieto.

-Los peligros nos rodean, dijo Obenreizer. ¿No ha oido usted hablar del puente de

publicación, venimos sosteniendo contra las disposiciones injustes que contiene. Nosotros, agradeciendo esas muestras de

aprobación por parte de los interesados en tan importante asunto, hemos de tomarlas como estímulos para continuar clamando contra aquella tan perjudicial é injustifica da disposicion, cuya derogacion urge más cada dia.

En prueba de esto, bastará citar un hecho de que tenemos noticia por informes de cuya exactitud no podemos dudar, cual es la enorme diferencia entre el número de los sustitutos puestos durante el mes de Agosto de cualquiera de los años inmediatos ante. riores, y los que han sido presentados en el mes corriente.

El no haberse realizado en el trascurso de este mes más que unas cuantas, muy contadas, sustituciones, siendo así que otros años en igual periodo se efectuaron muchi. simas, es consecuencia natural é inevitable de les dificultades que para la su titución produce la malhadada Real Orden de 7 de Julio.

Lo mismo courrirá en el mes de Satiembre, segundo y último del plazo legal para la sustitución, y lo propio en el periodo deprórrogs, si se concede.

Por lo cual insistimos en que cada dia que pass, hace mayor y más apremiante la necesidad de recabar remedio à una situación que no puede ser más desagradable y comienza a ser irritante. Como dijimos hace dias, si el ministro de la Guerra se empeña en no ver la rezon y el derecho, hay que pedir à la Corona que repare la injusticia cometida por su consejero.

### Del extranjero

El incendio de Anveres

Paris. - El incendio de los depósitos de petróleo continúa todavía y continuará durante más tiempo, dado el incremento que ha tomado. Hasta la fecha han sido extraidos once cadá. veres, y recogidos numeros heridas graves.

Han desaparecido 24 obreros. Un operario de los depósitos, llamado Caes sans, salió milagrosamente de entre las llamas, y echó á correr precipitadamente por las calles

de Anveres. Ouando fué detenido se vió que estaba loco. Conducido frente al lugar del siniestro, empezó el pobre á llorar como un niño.

Alegrias que matan

Paris - Un caballero l'amado Mr. Marissianx había recibido una cente de un noterio manifestándole que desearía verle para tratar de un asunto importante.

Mr. Marissiaux fué á casa del notario y éste, al salir à saludarle, le dijo que un pariente suyo, de Mr. Marissiaux, había muerto y le había dejado heredero de una fortuna de 600 000 fran-

En aquel mismo mo nento Mr. Marissiaux sintió tan repentino atraco de alegría, que se sintió indiepuesto. Cuando el notario fué a auxiliar a su cliente,

resultó que era cadaver. Mr. Marissiaux murió de un empacho de ale

### De Corella

Siguen el calor y la sequía mermando de un modo considerable lz poca cosecha de uva y de aceituna que habia quedado; y siguiendo de este modo, cuando llegue el tiempo de la recolección de aquellas, será su rendimiento de ningun va lor; siendo la suerte de este pueblo crítica y des-

Y en medio de tento mal como nos rodes y amenaza, solo se piensa en diversiones que nada bueno conducen ni han de aliviar las desgracias que en plazo no lejano han de venir. Quiera Díos que me equivoque, pero urge que se piense con tiempo para remediar el mal y no nos coja desprevenidos; que cuanto antes se formalice y funcione la ceja agrícola que se ha instalado en beneficio del pobre agricultor é industrial; que se haga acopio de ciertas materias que un dia podrán ser repartidas á las clases menesterosas, y todo cuanto puede ser en bene ficio de aquellos, una vez que por fortuna tenemos aquí personas que derraman y practican carifiosamente la Caridad Cristiana

Puede ser, señor Director, que, si el tiempo y mi salud me lo permiten, me ocupe mas extensamente de este asunto, que dejo ligeramente bosquejado; por creer que la dicha de los pueblos

Cauther?

-Lo he atravesado una vez. 

Si, en la estación de los viajes. -¡Ah! No es lo mismo pasarlo entonces que ahors, observó irónicamente Obenreizer ni es nuestro viaje un viaje de recreo. De seguro que si usted emprendiera solo esta ascensión, no sabría por donde tirar.

-Usted se ha prestado á ser mi guía, replicó Vendale, y me fío en usted.

-Pierda usted cuidado, dijo en tono sombrio Obenreizer; yo le llevaré al término de nuestro viaje. He aquí el puente de que hablamos. Con efecto, los dos expedicionarios, que

habian costeado un profundo abismo, se encontraban á dos pasos del puente de Gauther. La nieve se deslizaha á sus piés y se cerpía sobre su cabeza. Obenreizer se detuyo y mirando con terrible expresión de odio á Vendale le dijo: -Atraviese usted el puente en silencio,

pues sepa usted que al menor grito, à la más insignificante exclamación de asombro, se desprenderan esas enormes masas de nie ve. Una imprudencia podrá costarnos la vida. Pasemos en silencio. Adelante. Nuestres des viajeres log-aron, con gran-

des dificultades, abrirse paso entre las nieves que obstruían el camino. Andaban lentamente y guardando prudente silencio, cuando sonó á su lado un terrible estampido. Volviendo la vista atrás, Obenreizer indicó á Vendale el sendero que acababan d

esta a ser posible en remediar sus necesidades, dentro de los límites que nos marca y enseña nuestra única y verdadera Religión Católica Apostólica Romans.

28 Agosto 1904.

La mejoria que se inició en el mercado bursátil durante la semana precedente, ha seguido en la última de una manera algo más acentuada, aunque habiendo algunas oscilaciones.

El curso que han llevado las cofizaciones ha sido el siguiente: Interior al contado: 77,80, 77,50, 77,35, 77,40

у 77,45. A fin de mes: 77,80, 77,45, 77,40, 77,50 y 77,60

Al próximo: 77,45, 77,50, 77,55 y 77,60, Amortizable: 97,20 y 97,15.

En el mismo periodo de tiempo, el Exterior en Paris ha pasado de 86,90 á 87,35. Estos datos demuestran que el impulso de al-

za ha venido de París; pues mientras el Exterior se ha elevado 45 centimos, aquí el alza ha sido solo de 80. La situación del mercado continúa siendo

buena, porque está saneado y abunda el dinero, que no encuentra colocación máe segura y menos expuesta á contrariedades, que en fondos públicos y en valores mercantiles de primer Los valores mercantiles no se han cotizado en

grandes cantidades, y hubo dias en que no se verificó transacción alguna en valores de primer

El Banco de España ha ganado un entero mientras lo han perdido los Tabacos sin motivo Las acciones del Banco Hipotecario se hau co-

tizado á 187 y 186,50; las del Banco de Castilla

á 75, y las del Banco Español de Crédito á 95. En las Azucareras hay abora más movimiento haciéndose todos los dias transacciones; pero en la semana han descendido las preferentes de 118 á 114, los cual se explica por realización de beneficios. Lo propio ha sucedido en las ordinariss, que de 82, á que llegaron, han bajado á 78,50. El alza había sido violenta, y al querer realizar, faltando mercado tenian que decaer. En cambio las Obligaciones han subido de 99 4

Las Cédulas hipotecarias y las Arizas siguen mejorando, de 103,30 á 108,50. Y, por fin, las acciones de Explosivos conser-

van el importante cambio de 282. Con gusto consignamos que en la semana últi ma ha descendido el cambio internacional un cuartillo, quedando los Francos á 37,70. Se conoce que han dejado de pedirse para viajes al ex-

He aqui los resultados que ofrece la cotisación comparada de la semana.

Valores del Estado 4 por 100 Interior. . . . . . 0'80 4 por 100 Amortisable. . . . . Valores mercantiles Banco de España. . . . . . . . 1'00 Compañía de Tabacos. . . . . Londres. . . . . . . . . . . . . 

## De Marcilla

Con una solemnidad digna de alabanza celebraron los religiosos Agustinos del convento de esta villa, solemnes cultos en honor de su santo

titular. Dicho acto se vió muy concurrido, pues acudió mucha gente de esta localidad y de las limítrofes.

La iglesia estabe magnificamente adornada. Ocupó la catedra del Espíritu Santo un reverendo P. Carmelita, quien en sermón elocuente nos explicó la vida y las innumerables virtudes del Santo Patriarca.

El core, con valiosos elementos reforzado, interpretó la misa de Perosi magistralmente. -Trátase de crear en esta villa una Caja de

Ahorros y Préstamos, con el finjexclusivo de favorecer al agricultor, hermanando el aherro popular con el crédito agricola; la idea no puede ser mejor, dados los fines beneficos que la guían, teniendo como fin particular evitar que abusen del pobre necesitado en ocasiones críticas.

No puedo menos de felicitar muy de veras á las personas que han tenido tan feliz y benéfica idea, entre las cuales figura nuestro muy querido cura párrocs, don Inocente Irisarri, al cual le deses largos años de vida para bien de sus feiigreses. tot need to aske obscilled El corresponsal.

talls increants, cayos devoloses sorder os ibar

recorrer, y del que no quedaban huellas, Cubrislo por completo un alud inclinado hacia el torrente, como si lo atrajera el abis-

La aparición de los dos expedicionarios en la hosteria situada no lejos de aquel peligroso paraje, causó singular asombro á los pesadoros, y no les produjo menor sorpresa la resolución de Obenreizer, apoyada por Vendale, de continuar el camino a la mañana siguiente.

-Un asunto de gran importancia nos impide diferir el viaje, exclamó el suizo. No necesitamos quien nos acompañe ni quien nos socorra. Soy montafiés como vo. sotros, y estoy acostumbrado á franquear montañas en todo tiempo.

A la mañana siguiente, y al despertar à nuestros viajeros, no dejó de advertirles el dueño de la hosteria:

-No olviden ustedes que en el peligroso camino que van á recorrer, hay cinco refu gios y una cruz negra que indica la direc ción de, asilo más próximo.

-- Que bien aprendido tiene esta gente su oficiol dijo Obenreizer a su amigo, en tono sarcástico. Me parece que no andan ustedes los ingleses muy descaminados al afirmar que Suiza es, antes que nada, una nación mercantil, madaeso on sup scotte

Los dos viajeros se repartieron las provisiones; Obenreizer se encargó del vino, y Vendale del pan. la carne, el queso y de la botella del aguardiente.

### El Jurado

Para formarlo en el próximo cuatrimestre han sido designados los siguientes señores:

PARTIDO DE PAMPLONA Cabezas de familia. - Don Miguel Manarriz Goni, de Arteta; don José Miguel Lacunza y Ugarte, Irafieta; don Juan Astiz y Goffi, Echauri; don Evaristo Alzu Zarranz, Belascoain; don Fausti no Huarte Urricelqui, Afforbe; don Mateo Me drano Carrera, Arbizu; don Luis Iturralde Oteiza, Oronoz; don Carlos Armendariz Azanza, Undiano; don Fermin Insansti Carrera, Echarri-Aranaz; don Manuel Orrio y Ulzurrun, Osacar; don Manuel Ezcurdia Zalba, Eguaras; don Eleuterio Olave Larrainzar, Udave; don Josquin Erice Zubiri, Cizur mayor; don Juan Ezquerra Aristorens, Lizarraga; don Antonio Erviti Goffi Atondo; don Julian Ostiaga Sanz, Arive; don Pedro Tirapu Larrafieta, Blurrun; don Francisco Galar Ezpeleta, Cizur mayor; don Miguel Lopez Elizalde, Iturmendi; don Nicasio Goicoschea Goffi, Legarda.

per la CAPACIDADES

Don Cipriano Bengoechea Ezquer, Olazagutia; don Javier Barrena Erice, Zabalza; don Fermin Rubio Galarza, Huarte Araquii; don Tomás Escala Cariño, Pampiona; don Francisco Azonariz Berastegui, Ciriza; don Victor Echarte Redin. Arre; don Pedro Miguel Astiz Iriarts, Aldez; don José María Larrache, Vera; don Jose Aramburu Etizaga, Pampiona; don Agustía Az. tarain Albo, id; don Miguel Echarte Belascosin, Legarda; don Miguel Antonio Gorriti Huarte, Huarte Araquil; don Sarapio Roncal Oiriza, Es-Parza; don Francisco Lopez Lapes, Olazagutia; don Pedro Uranga Esnaola Pampiona; don Ca simiro García Larumne, Vidaurreta SUPERNUMERARIOS

Cabezas de familia. - Don Lucas Ofiste Roldan Pampione; don Manuel Martinez Felipe, idem; don José Echegaray Carasa, id.; don Lázaro Ur mene a Ichaso, id.

Capacidades. - D. Maximino Arpón, Pampiona; don José Riu Foraster, id..

### La situacion en Port Arthur

Según informes que mereosn crédito, la situac on actual de Port-Arthur es la si-

Al Este de Takou-Chuan, en la montaña del Lobo, el terreno está ocupado por los japoneses, que han colocado en situación 300 piezas de artillería de grueso calibre; sin contar las baterias de campaña.

Entre los cañones se cuentan seis piezas de tiro rápido, servidas por destacamentos de la fiota y piezas de las obras defensivas

Los japoneses están en condiciones de poder bombardear la población.

Además de sus grandes cañones, los rusos hacen funcionar constantemente cien piezas ligeras y cañones de tiro rápido.

Al Oeste, el Itschen, que ha sido tomado, da acceso al terreno de maniobras, pero la infantería no puede avanzar á causa de las numerosas minas terrestres.

De todos modos, los japoneses pueden desde las alturas bombardear los fuertes rusos, que estan entre dos fuegos.

La hahia del Palomo ha sido tomada, pero Liao-Ti-Chang continúa en manos de los

Al Norte, los japoneses ocnpan Palien-Cheng; en infanteria se ha aventurado varias veces detrás de los fuertes interiores, pero han sido rechazados siempre.

En Port-Arthur hay esplas japoneses que cortan los hilos eléctricos que comunican con las minae terrestres.

Los sitiadores no pueden avanzar hacia el Este, sin que antes no se hayan apoderado

de los fuertes. El ataque se opera simultáneamente por

todos lados.

Los rusos disputan el terreno palmo a palmo.

## En la Audiencia

INFORMACION JUDICIAL Sexalamiento

Pamplona. - Contra José Iturralde y otro, por hurto. Licenciado, señor Mata; procurador, see flor Aoigne len sontisson A

### San Sebastian

### (Batalla de flores infantil)

Es de todo el mundo sabido y ya es hasta proverbial el toque especial, la nota alegre y el se-·llo de elegancia y distinción que el Gran Casino sabe imprimir á todas las fiestas que da en sus hermosos locales, que son para la estación veraniega lo que la sangre al corazón, lo que el perfume a las flores.

Pues bien; siendo esto así, que es mucho ser, ninguna de las fiestas que se han verificado en el Casino, ha llegado, ni con mucho, á la batalla de flores infantil que tuvo lugar en la terraza el sábado ultimo, y de la que tanto las madres como los niños guardarán eterna memoria.

Dividida la terraza en dos partes en sentido longitudinal, por elegantes mástiles de los que pendían guirnaldas de boj y laurel artísticamente adornadas con flores, formaba dos hermosos túneles, sembrados de trofeos, banderolas y gallardetes multicolores, traidos de Paris.

Aquel era el circs destinado para el gran torneo; alií iba á librarse encarnizada batalia, batalla incruenta, cuyos deliciosos soldados iban á arrojar proyectiles perfumados con manos infantiles.

Aquel espacioso recinto no era bastante para contener la inmensidad de gente que anhelaba presenciar la anuzciada liza.

Ya desde la mañana se habían agotado los billetes para la tómbola, los billetes para niños; mas tarde se acabaron igualmente los de las personas mayores; así es que muchas señoras tuvieron que renunciar á la fiesta.

Al rededor de toda la terraza había una guirnalda de 5 a 6 fi as de sefioras sentadas, lo mismo que de uno y otro lado de los mástiles que dividían en dos la larga pista, por enyo centro circulaban cienios de nifias primorosamente vestidas, con sendos cestillos de flores, esperando la sefial convenida para romper las hostilidades.

Y al fin llegó, y entre risas, gritos de alegria y algazara empezaron á desfilar multitud de cochecitos y toda clase de vehículos infantiles, pri morosamente adornados con flores; y empezó el combate con furia inusitads; las flores hendían los aires que era un contento; a mi me atizaron un clavelazo en un ojo, que me pareció daliazo,

dei mal que me hizo. Era cosa de ver con qué denuedo y con qué violencia se arrojaban los niños los proyectiles, hasta dejar el suelo cubierto con espesa alfombra de flores, que dificultaba el arrastre de los

cerritos. Vimos desfilar en primer término una litera ocupada por dos niños, preciosamente adornada de flores; luego una mariposa y dentro un angelito, rubio como los cabellos de Febo; un trineo con timbres eléctricos que no cesaban de sonar y una mariposa colosal color gualda; una bici-

2008 Ministerio de Cultura

cleta artísticamente ornada, dirigida por una niña angelical, y detrás guardando á la ninfa y dispuesto á romper la lanzas contra el follón ó malandrin que se atreviese á mirarla, un paladin tremebundo, de ocho sños, que ibs muy serio en un triciclo, completamente poseido de su papel; y luego otra mariposa y otra, y un huevo hecho con nardos y nercivos, del que surgían una cabecita rubia y unos ojitos azules y una boquita de grana, que estaba diciendo: besadme! Y despues una góndola, y otra y un cochecito tirado por cabras con cuernos de oro, y cestas y automóviles y cunas y cuanto la mente sugiere de buen gusto, de inventiva, de elegancia, riqueza y distinción.

En fin que pasaban de 20 los aparatos de locomoción que se velan desfilar, pouse pouse, charrettes, trisiclos, bisicletas, todos caprichosa y artisticamente adornados con flores en los distintos establecimientos de floricultura de esta oiudad, sobre todo en la Orquidia y Villa María

Despues que cesó la batalla, empezó un nuevo combate: el asalto de Port Arthur, pues solo con éste puede compararse el que dió la gente menuda á los seis à ocho puestos de juguetes en

que el casino obsequió á los cambatientes. Perros, gatos y ratones de resorte, ferrocarriles, automóviles, barcos, prierrots, mufiscas, baterías de cocina, pelotas, picos palas y azado. nes à millones, que diría el Gran Capitan.

La fiesta terminó con una preciosa colección de fuegos artificiales, fabricados expresamente para los niños por el célebre pirotécnico de Co-

En fin, una fiesta preciosa, fina, chic, alegre, bulliciosa y simpática más que ninguna otra, de la cual conservará San Sebastian gratos recuer-

Que se repita.

J. SALBOCH.

### Tratamiento de los vinos "tournés,

Los vinos pobres en elementos constitutivos y principalmente en alcohol y tanino son invadidos por una enfermedad llamada en Francia la Tourné. Esta alteración es debida á unos micro organismos que observados al microscopio presentan la forma de bastoncitos ó filamentos muy delgados Estos fermentos son de los llamados anaerobios, es decir, que no necesitan vivir en contacto del aire y por esta razón no se desarrollan en la superficie de los vinos.

Su acción se dirije principalmente al cremor de tártaro, descomponiendo esta sal y dejando libres varios ácidos. Esta transformación en la composición del vino, le coloca en condiciones favorables para poder ser atacado por otros fermentos que no tardan en desarrollarse y engendrar en estos líquidos nuevas y profundas alteraciones. En virtud de estos cambios en la composición química del vino, este se vuelve alcalino y por consiguiente propenso al desarrollo de toda clase de bacterias ó microbios que pueden provocar una fermentación pútrida.

El tratamiento que puede seguirse para corre gir un vino atacado por esa enfermedad, con siste, en trasegarlo á un recipiente bien limpio y después adicionarie de 30 á 40 gramos de ácido tártrico por hectólitro. Pasados tres ó cuatro dias se observa si el vino se ha modificado, en caso contrario se procede á nuevas adiciones del citado ácido. Para completar el tratamiento se agrega al líquido un producto tanifero à la dosis de 30 á 40 gramos por hectólitro. Dos ó tres dias después se le clarifica y por último se decanta el líquido á recipientes bien azufranos y colocados en sitio bien fresco.

La pasteurización es un excelente medio de prevenir la tourné, como también de impedir su desarrollo una vez tratado el vino como dejamos indicado. Antes de proceder a esta operación, se aconseja filtrar bien el liquido. La temperatura

puede elevarse en este caso, entre 60 y 65 grados. Un nuevo método puede seguirse en la época de las vendimias. Consistente en hacer pasar el vino enfermo sobre el orujo de un vino nuevo. Las películas y demás restos de las uvas ceden al líquido enfermo la cantidad de acidéz y de tanino necesaria para hacer frente á la acción de las bacterias y restituir en el vino una gran parte de los elementos que habían sido destruidos.

La operación se realiza vertiendo lentamente el vino sobre el orajo, y dejándole en reposo por espacio de 24 ó 48 horas. Durante este tiempo se opera una especie de fermentación y terminada esta se procede a un último trasisgo.

Cette 27 de Agosto.

### LA "GACETA.

La recibida ayer, contiene las siguientes disposi-

PRESIDENCIA.—Reales decretos resolviendo competencias suscitadas entre el gobernador de Pontevedra y los Juzgados municipal y de instrucción de la villa de Puenteáreas; y entre el gobernador de Santander y el juez de primera instancia de la misma capital.

GUERRA.—Real decreto referente á reformas en el Consejo Supremo de Guerra y Marina. - Otros disponiendo que el contralmirante de la armada don José María Pilón cese en el cargo de consejero del Supremo de Guerra y Marina. y nombrando para su reemplazo á don José Ramos Iz-

GOBERNACION.—Real decreto concediendo el título de ciudad á la villa de Elda (Alicante). INSTRUCCION PUBLICA.—Reales órdenes de

traslados de catedráticos de varios Institutos. AGRICULTURA.-Real orden confirmando varias multas impuestas á la Compañía de ferrocarriles Andaluces.

### Señalamiento

de las causas que habrán de verse ante el Tribunal del Jurado en el próximo cuatrimestre.

TAFALLA Septiembre 27-Contra Esteban Gumersindo, por homicidio frustrado. Ldo. señor Arraiza, Procurador Sr. Abadía. (D. E.); 4 testigos 2 pe-

28 -Contra Pedro Disz, por detención ilegal. Ldo. Sr. Romero. Procurador, Sr. García Abadía; 3 testigos.

29 - Contra Venancio Tapia por homicidio. Licencisdo Sr. Ibañez. Procurador señor Ares de Parga; 10 testigos 4 peritos.

AOIZ

Octubre 3 - Contra Eleuterio Zabalza, por homicidio. Ldo. Sr. Lacarra. Procurador señor Ares de Parga; 8 testigos 4 peritos. 4-Contra Sebastián Lizarte, por homicidio.

Ldo. Sr. Romero. Procurador Sr: Vidaurreta; 18 testigos, 2 peritos. 5-Contra Martin Domingo Urdaci, por homicidio. Ldo. Sr, Romero. Procurador Sr. García

Pens; 15 testigos 2 peritos. 6 y 7 - Contra Maximino Eseverri y Vidal O.le. ta, por homicidio; Ldos. Sres. Arraiza y Beunza. Procurador S. Carvajal; 32 testigos 2 peritos.

ESTELLA

17-Contra Juan Oruz Arans, por homicidio. Ldo. Sr. Mata (D. L) Procurador seffor Carvajal; 12 testigos y 2 peritos. 18 - Contra Justo Los Arcos, por homicidio.

Ldo, Sr. Leon, Procurador Sr. Aoiz, 12 testigos 2 peritos. 19, 20 y 21-Contra Bernabé Elvira, Roman Mirarda, Pedro Sainz, Jesús Ordoffez y Alejan. dro Felipe, por homicidio y lesiones. Ldos. seflores Baquero, Lacarra y Mata. Procuradores sefiores Martinez é Izquierdo; 28 testigos y 2 pePAMPLONA

Octubre 25 - Contra Regino Gastamirzs, por homicidio frustrado. Ldo. señor Echave. Procurador seficr Vidaurreta. 9 testigos.

26 -Contra Martin Birregaray, por robo. Licenciado señor Aranzadi. Procurador señor Aba día. 2 testigos. 27.—Contra Pedro Zabalza, por homicidio.

Licenciado señor Beunza Procurador señor Aba dis. 6 testigos y un perito. 28. - Contra José Manuel Amondarain, por ro-

bo. Licenciado señor León. Procurador señor Carvajal. 6 testigos. 29.—Contra Felipe Izpura, por homicidio. Licenciado señor Leon.Procurador señor Peña. 12

TUDELA

testigos y 2 peritos.

Noviembre 3.-Contra César Tomas Martinez y Pantaleón Redrado, por robo. Licenciados seflores Mata y Baquero. Procuradores seflores Carvejal y Martinez. 3 testigos.

4 Contre Mariano Ultra, por violación. Licenciado señor Ibañez. Procurador seños Ares de Parga. 8 testigos y 2 peritos.

5 Contra Juan Angel del Hoyo, por falsedad. Licenciados sefiores Lizarraga y Mats (don L.) Procuradores, por el acusador privado el señor Garcia, y por el procesado el señor Velasco. 8 testigos y 3 peritos.

7 Contra Eduardo Catalan, por homicidio frustrado. Licenciado sefior Echave, Procurador seflor Aciz.

8 Contra Antonio Labarga, por estafa y falsedad. Licenciado sefior Echave. Procurador seflor Abadia (D. E.) 5 testigos. 9 Contra Justo Castillo y otros por homici-

dio frustrado y robo. Licenciados señores Echave y Romero. Procuradores señores Ares de Parga y Abadia (D. E.) 3 testigos y 4 peritos. 10, 11 y 12. Contra Canuto José Arriaga y otros, por asesinato. Licenciados señores Romero, Arbizu y Ansó. Procuradores señores

Aoix, Abadia (E), Izquierdo. 56 testigos y 3 pe-

El presidente del comité provin. cial del partido liberal-democrático de Navarra, don Alberto Larrondo, está remitiendo à domicilio cartas circulares impresas, en que se invita á los destinatarios de las mismas à asistir à los actos que han de verificarse en esta ciudad con motivo de la próxima llegada de varios exministros y otros personajes del partido citado.

El programa de dichos actos, inserto en las mencionadas circulares de invitación, y dispuesto, según elles, por el comité de acuerdo con los exministros, dice ael:

Dis 20 (suponemos que deberá decir 10 de Setiembre.)—A las siete y cuarto de la tarde llegada a estación del ferrocarril (linea Norte) de los exministros y personajes que lee acompañan.

Dis 11.- A las nueve de la noche mitin en el Teatro Gayaere.

Dia 12.—Por la mañana recepción de los exministros à las comisiones de los pueblos y à las ccho de la noche gran banquete en honor de les invitados.

Dia 13.—Por la mañana salida de los exministros y personajes en les distintes trenes de la misma».

En la invitación se ruega á las personas à quienes ha sido dirigida, que manifiesten antes del 1.º de Septiembre si se suscriben al banquete, advirtiendo que las cuotas de suscripción al mismo son de 10, 15 y 25 pe-

Esta circular-invitación ha sido dirigida no solo à les afiliades al partido liberal democrático sino tambien á personas que no pertenecen ni han pertenecido á partido al-

Corre la voz de que al banquete asistirán muchos republicanos, aunque la fiesta proyectada es de un partido que se dice dinás-

Ha regresado de Huesca en compañía de su familia el competente profesor auxiliar de las escuelas graduadas de esta capital don Francisco Delgado.

La Compañía de los ferrocarris les del Norte ha concedido una rebaja del 50 por 100 á los congresistas que asistan al Congreso agrícola de Salamanes.

Fuede decirse que este beneficio lo otorgan todas las compañías de España.

Despues de cruel padecimien» to ha fallecido en esta ciudad el niño de 1 a os de edad Mariano Petit, hijo del industrial del mismo apellido.

Acompañamos à la familia del finado en el dolor que le aflige por muerte tan sensi-

En breve celebrará sesión la Junta municipal de Catastro para examinar varias reclamaciones pendientes.

Actualmente existen en las cára celes de la provincia 170 presos distribuidos en la forma siguiente: Estella 74, Tafalla 14, Pamplona 52; Tu-

dela 18 y Aoiz 12.

Aunque todavia no es seguro, parece que los liberales demócratas proyectan celebrar el banquete en honor de los distinguidos hombres públicos de dicho partido que vendrán a Pampiona el 10 del actual, en la sucursul del Cefé Iruña, para lo cual han solicitado, según hemos oido, dicho establecimienta.

El banquete sera para unos 200 comensales y será servido por el Suizo.

En la capilla de la Virgen del Camino se celebró ayer á las siete de la mañana la boda del joven profesor de primera enseñanza don Francisco Arbeloa, de Maneru, con la distinguida senorita de la villa de Azagra doña María Pilar Martinez.

Después de la ceremonia los nuevos cónynges obsequiaron á los invitados á la boda con un suculento almuerzo en la fonda de Sanjulian, donde reinó la animación y alegría propia en estos casos, saliendo después para Zaragoza y Barcelona, donde pasarán la luna de miel, que se la deseamos con todo género de felicidades.

Reciban nuestra enhorabuena.

De Villafranca, donde ha pasado una larga temporada, se ha trasladado á Lodosa, su residencia habitual, el rico propietario don Felipe del Saso.

Acompañado de su distinguida esposs, ba salido para los baños de Fitero el rico propietario de Miranda de Arge, nues. tro particular amigo D. Máximo Fernandez. En la Caja de ahorros de «La

Conciliación se han llevado á efecto duran.

te la semana 77 imposiciones por 259,00

pesetss, y 2 devoluciones por 210,00, quedando una existencia en caja de 12.623,27

En la cuarta plana de este número, en el lugar en que diariamente la insertamos, aparece la nota de cotización de Valores de Navarra, correspondiente al dia de ayer.

De más está decir que en esa nota hemos consignado, como todos los dias, los datos que aparecen en el boletin que nos remitieron los corredores de comercio de esta plaza; pero debemos advertir que anoche, cuando ya teniamos hecha en gran parte la tirada de las planas, primera y cuarts, vinieron à nuestra redacción dos de diches señores co. rredores, para rogarnos que hagamos constar que en la segunda casilla de cotización debiera haberse puesto (y no se hizo en su boletin) la cotización de las obligaciones de la Deuda provincial à 102,50 por 100 y la de las acciones del Crédito Navarro à 200 por 100.

Comunican de Sesma que, estando jugando con una pietola dos muchachos llamados Santiago Martinez y Tomás Torroba, tuvieron la desgracia de que se les disparase el arma, resultando ambos he-

El primero lo está de gravedad y el segundo leve.

De la pintoresca villa de Aramayona, donde ha pasado una corta tem porada, se ha trasiadado a Madrid nuestro ilustre psisano y distinguido amigo don Francisco de Paula Arrillaga.

La Guardia civil de Navascués ha detenido à un sugeto que en el monte mato un cordero propiedad de un vecino.

El Gobernador civil, don Santos Ortega y Friss, ha dispuesto que el dia 18 de Septiembre se verifique en Burguete la elección parcial de dos concejales, para cubzir las vacantee existentes en aquel Ayun-

La designación de interventores se verificará el dia 11, y el escrutinio general de la elección, el dia 22 del mismo mes.

Próximamente á las ocho de la noche ocurrió ayer en la casa núm. 10 de la calle del General Moriones un triste suceso que causó general sentimiento envre el vecindario.

Sin que se sepa la causa se desprendió de los brazos de la niñera, Pascuala Santos Aznarez, de 16 años, una niña de ocho meses llamada Joaquina Sanchez Cayuela, hija del conocido industrial don Francisco Sanchez, cayendo por el hueco de la escalera al suelo desde el cuarto piso, sufriendo una fuerte contusión en la cabeza.

La niñera, presa de una agitación grande, abandonó en seguida la casa, y la infeliz cristurita fué recogida por su madre.

Fué reconocida y curada en la farmacia del señor Aguinaga y trasladada despues al domicilio de sus padree. Lamentamos el desgraciado suceso y ce-

lebraremos que la niña quede pronto resta-

blecida. Víctima de larga y penosa enfermedad, sobrellevada con ejemplar resignación y fortalecida con los auxilios espirituales, falleció ayer la señora doña Cayetana Hundain, madre política del digno empleado en la Caja de Ahorros don Bibiano Viguris.

Acompañamos à su apreciable familia en su justo dolor y hacemos fervientes votos porque Dios haya acogido en su seno el alma de la finada.

«La Rioja» de Logroño, ha publicado un suelto en el que aboga por que se practiquen gestiones para la construcción de una via férrea ancha de aquella ciudad á Irún por Estella y Pamplons.

Entre otras cosas dice «La Rioja» que Viana excita á Logrofio á estudiar seriamente ese pensamiento, y que Logroño tendrá por compañeros en esa empresa á muchos é importantes pueblos navarros y influyentes personajes de Pamplona.

Parece que los verdaderos empresarios de la novillada proyectada para el dia 25 de Setlembre próximo han desistido de continuar realizando las gestiones que iniciaron con objeto de que dicha fiesta taurina se verificase el dia 11.

Ayer contrajeron matrimonial enlace en la parroquia de San Agustín de esta ciudad, nuestro querido y particular amigo don Amalio Cortés, Secretario del Ayuntamiento de la villa de Mélida, con la joven y virtuosa señorita Cristeta Eguaras. Acabada la ceremonia, y después de ser-

vido el desayuno, salieron inmediatamente para San Sabastián. Dámos la más completa enhorabuena á

la feliz pareja à la cual deseamos muchas prosperidades en su nueva vida.

En Caparroso han sido detenidas dos mujeres, presuntas autoras de varios hurtos en un granero propiedad de don Juan Estarriaca. A este señor le habian hurtado hasta 40

robos de cebada. Las dos detenidas están á disposición del Juzgado.

La guardia civil del puesto de Acedo ha denunciado á varios individuos. A unos por cortar leña, y á otros por hacer carbón en el monte Galbarro.

Por real decreto ha sido declarado oficial el censo del ganado caballar y mular de España, formado per la junta en cargada para la ejecución del mismo con arreglo à los datos adquiridos desde el año 1902 al actual en la península é islas adya-

Con el Boletin Oficial, de ayer se reparte y hemos recibido un suplemento, en forma de librito, que contiene la ley so. bre el descanso dominical y el reglamento

Ha sido una buena idea la de reproducir dichas disposiciones en esa forma, qua facilita su conservación y manejo.

Ayer marchó á Toledo, á con, tinuar los estudios en la Academia militar el estudioso alumno, y jóven aristócrata don

à un sujeto que habia hurtado unos pollos

de ha parado una temporada. nuestro estimado amigo el rico hacendado D. Santiago Sea bien venido.

llegado á esta ciudad, donde pasará una lat. ga temporada regresando después à la R3. pública del Uruguay la distinguida señora dofia Josefa Martinez, viuda de Calleja, con

duos de esta ciudad y dos forasteros por distintas faltas contra el bando de buen go. bierno. La notable funámbula D.ª Re.

migia Echarren ha solicitado de la Alosi. los diss 4 y 8 de Setiembre.

de la solicitante. Ayer se dejó sentir un calor so. focante, agravado por viento Sur bastants

sultaba muy agradable. Para las siete de la tarde de hoy se halla convocada en el despacho del señor Alcalde la Junta local de Reformas

Se le ha concedido el ingreso en el cuerpo de carabineros con destino en la comandancia de Málaga, al soldado del rique Florencio Martin.

clase obrers.

donde pasarà el mes de Saptiembre la distinguida señora doña Dominica Ibañez. Para enterarle de un asunto que le interess, se servirà presentarse en el

Hoy se reunirán en el Ayun tamiento las comisiones correspondientes, para examinar los expedientes que han de someterse à la aprobación del mismo en la sesión del jueves próximo.

A mediados del mes próximo es esperada en esta ciudad la distinguida familis del señor Ortega y Frias, gobernador civil de la provincia.

concedido al carabinero Mauricio Arco Peleato, de la comandancia de Navarra, la rescisión del compromiso que, para servir durante cuatro años, contrajo en 10 de Marzo de 1902.

Al propio tiempo se le ha asignado el haber mensual de 146,25 pesetas, que cobrara en esta ciudad a contar desde el 1.º de 88º tiembre próximo.

A los coleccionistas.—Acaban de ponerse à la venta los nuevos sellos de correos creados en los Estados. Unidos con

un centavo, verde fuerte. con la efigie de Livingstone; uno de dos centavos, color granate, con la efigie de Jefferson; uno de tres centavos, violeta, con la efigie de Monroe; uno de cinco centavos, azul fuerte, efigie de Mac Kinley, y por último otro de dies centavos, de tinta hollin, en el que se destaes formando camafeo, un mapa minúsculo de la Luisiana.

Estos sellos de forma apaisada, tanto por su grabado de un acabado perfecto, como por sus delicados maticas y hermoso aspesto decorativo han de agradar extraordinarlamente à les coleccionistas.

Herniados. Lo mejor par ra la curación radical de las hernias (quebraduras) son las especialidades de la casa Vidal Hermanes de Barcelona.

El antiguo y acreditado especialista señor Vidal estará en Pampiona en el Hotel els Perlas los diss 14 y 15 de Septiembre y recibirà à los que desten curarse de sus her-

Urberuaga de Ubilla.—Marquina (Vizcaya). Aguas azoadas. Especiales para las enfermedades del aparato respiratorio. Pidase memoria y guias. Se remiten

Durante las 48 horas últimas han sido sacrificadas en el matadero rúbli. co 9 vacas, 17 terneras, 34 carperos, 87 ovejas y 27 carneros.

San Sebastián el ex ministro D. Eduardo

Dato con su señora y sus hijas, yendo en su

compañía el novio de una de ellas, que es el

sñor Espinosa de los Monteros, capitan de

Estado Mayor é hijo del ex gobernador de

# Auestra información

# DE LA REGIOR

Alaya

A las ocho de esta mañana ha salido para

Vitoria 29 (8 noche). Despedida de Dato

A despedir al Sr. Dato y a su distinguida familia han salido à la estación el goberna.

Guipúzcoa del mismo apellido.

dor civil, el alcalde accidental Sr. Gorrocha tegui, los concejales Sres. Baleta, Cabrera ? Múgica, el secretario del Ayuntamiento, 61

Deseamosle muchos triunfor en su carrers,

La guardia civil del puesto de Aguilar ha detenido en Barriobusto (Alava) Ha regresado de Burguete don.

Procedente de Montevideo, ha

La Alcaldía impuso ayer multas de una a cinco pesetas a varios indivi.

dia la plaza de toros para dar dos funciones El señor alcalde ha accedido á la petición

faerte; pero en las primeras horas de la no. che comenzo a soplar viento NE, que re. sociales, para tratar acerca de una proposición presenta in por los representantes de la

regimiento de Cazadores de Almansa En. En el expreso de la mañana salió ayer para San Sebastián y Biarrits.

negociado de Estadística del Ayuntamiento de esta capital Laureano Candas Lopez.

Accediendo á sus deseos, se ha

Se ha concedido el retiro para Pampiona al primer teniente de la comandancia de la guardia civil de Navarra don Juan Arbona Dominguez, por haber cumplido la edad para obtenerlo el dia 12 del mesacorriente.

motivo de la Exposición de San Luis. La serie completa comprende: un sello de

diputado provinciel Sr. Pando, los literatos D. José Rouse y D. Manuel Bueno y otros senores, y tamb én muchas senoras y senoritas de las más distinguidas de la ciudad.

Peregrinación

Conforme se va acercando el dia de la partida, aumenta el entusiasmo de las Hijas de María para realizar la proyectada peregrinsción à Lourdes.

Ea los locales de la Juventud Católica se verifican los ensayos del himno de la peregrinación, que ha de ser cantado por las Hijas de Maria de las tres provincias vascongadas.

Las de Alava llevarán y dejarán como recuerdo en el santuario de Lourdes un precioso estandarte, artístico y elegante, costeado por ellas mismas.

#### Mendigo muerto

En la carretera de Trespaderna à Entrambasaguas, término de Puentelarra, y en el kijómetro 26 punto denominado San Andrés ha sido encontrado el cadáver de un pordiosero de 75 años de edad llamado Hipólito Tobalina.

É médico forense opina que ese desgra ciado murió de debilidad. Sin embargo, el juzgado instruye las correspondientes diligencias.

#### Fechorias

Entra las once y la una y media de la noche ú tima ocurrió en una casa de Barambio una hazaña en que entiende el juz-

Cuatro individuos llamaron á la puerta de la casa pidiendo à la dueña que abriese, pues uno de ellos estaba enfermo.

Elis les abrió, ellos la pidieron de comer y le pagaron, rompiéndole dos de ellos nueye vasor, dos copas y otros objetos.

#### Otra peregrinación

A las cuatro y media de esta tarde han partido los vitorianos que van en peregripación al Santuario de la Virgen de la Vega

En la Puebla de Arganzaiz se les han unido 55 personas.

Al frente de los peregrinos va el arcipreste de esta catedra', don Francisco Pajares. El corresponsal.

#### Wizoaya Bilbao 29 (10'10 noche)

#### Alboroto en una iglesia

Hoy ha side denunciado el Gobernador

civil un indiduo llamado Guillermo Morales. Este sujeto entró en la iglesia de San Ang

ton, y allí empezó à dar gritos subversivos. Cono es consiguiente los fieles se alarmaron. Poco después fué detenido el salvaje y conducido à la prevención.

#### Regatas

En las Arenas se han verificado esta tarde las regatae de balandros que se disputaban el premio de D. Santiago Martinez de las Rivas.

Consistía el premio n una hermosa copla de piata y mil pesetas además.

El mar no pudo estar en mejores condiciones ni la atmósfera tampoco.

Las aguas estaban muy tranquilas y reinaba viento S. O.

Pusiéronse en marcha los balandros y llegó el primero, ganando por consiguiente el premio el «Carita II,» propiedad del se-

for Martinez de la Riva. Despues, con nueve minutos de diferenvia llegó el «Carita III» del mismo señor.

En tercer lugar llegó el «Arispa,» y en cuarto el «Giraldilla.»

El «Carita II» está construido en los asulleros del Nervión.

### La marcha del Rsy

A las ocho y media de la mañana ha salido para San Sebastian el «Giralda» conduciendo á S. M. y á sus augustas madre y nerm na.

A las seis de la mañana salieron en el tien de Portugalete el gobernador civil, el alcalde, el presidente de la Diputación y otras autoridades.

En unión del Comandante de Marina y de la Junta de Obras salieron en el vaporcito (Elcano) para Santurce con objeto de recoger à los señores Maura y Allendesalazar que estaban en el palacio del señor Marques de Casa-Torre.

Embarcaron todos en el «Elcano» mientras en el pueblo se echaban á vuelo las campanas, se disparaban cohetes y las músicas tocaban el Guerniksko.

Llegó el Elcano al Giralda donde estaba ya la familia real.

Se cambiaron los saludos de odenanza, y quedaron à bordo del yatch real los señores Maura y Allendesalazar, y el lindo barco, en el cual ondeaba el pendon morado de Castilla levó anclas á las ocho y media siendo despedido por disparos de cañon.

Una verdadera nube de embarcaciones pequeñas hicieron escolta al Giralda hasta bastante distancia.

Unos de los balandros que mas siguieron al Giralda fueron el Lilí en el cual iba la Janta Directiva de sportin club y el Laurek

Bacon Femperio Be	olis	52	914			17.00 8932
Danco de Vita-i-		003			189	, 200'00
Idem Vizcaya, papel.			,			. 118 00
OLLUPSESSI J. Trees						. 102'00
Ferrocarril de Bilbao á Ferrocarril de Tudela á Minas Irun y Lessas	D	ura	ng	0.		. 99'50
Mines Ivan	В	ilb	ao.			. 104 50
Altos Home J Liesaca.		•				. 51'00
Residera, papel.						. 285'00
Paper						164.00

Cambios Sobre Paris, cheque à 37 40. Sobre Londres, cheque a 34 75.

### El corresponsal.

### Guipúzcoa

### San Sebastian 29 (10'50 noche).

### Regreso del Rey

A las once de la mañana el vigia del castillo de la Mota ha anunciado que estaba á la vista el aviso «Giralda» que traía á bordo 8. M. el Rey, de regreso de su viaje á Bilbao.

El Giralda ha llegado à este puerto à les doce y media de la mañana, ó sea hora y media mas tarde de haberlo visto el vigia. En el «Giralda» venían además de Bu Majestad, la reina y la infanta doña María Teresa, el presidente del Consejo de ministios señor Maura y el señor Allendesalazar. Esperaban a S. M. y real familia los prin-Serve de Asturias, los ministros señores Sampedro y Sanchez Toca y todo el elemento oficial y autoridades y un numeroso pú. blico. El «Giralda» bizo los disparos de or- | do. denanza saludando á la plaza la cual ha contestado con los suyos en igual forma. Hecho el desembarco y despues de los saludos de rigor la real familia se ha dirigi. do al palacio de Miramar y los ministros al

gobierno civil. Lo dice Maura

El señor Maura ha hablado un rato con los periodistas à les cuales ha diche que no tenis nada que contarles.

«El viaje—ha dicho el señor Maura—ha sido felicí-imo. Pasado mañana marcharé á Madrid.

Esta tarde celebraremos una reunión que no tendrá caracter de Consejo, pues solo se reducirá cambiar impresiones.

Esta tarde acudiré al tiro de pichon solamente porque va S. M. el Rey pues no soy aficionado à este sport».

Otra frasel

Al llegar à aqui el señor Maura ha hecho la correspondiente frase graciosa é intercionada como todas las suyas.

«No tiro,-dijo-shora soy yo el pichón á quien todos tirans.

La frase, como puede usted suponer ha corrido de boca en boca y ha sido muy comentada.

Despues el señor Maura se marchó á almorzar.

#### La reunión

A las tres de la tarde se ha celebrado la reunión de los ministros señores Maura, Sampedro, Allendesalazar y Sanchez Toca en una de las habitaciones del ministerio de Estado ó vulgarmente en el hotel Continen-

La reunión ha durado hasta las siete de la tarde y los periodistas que hemos ido en busca de información política nos hemos pasado cuatro horas mortales, lápices y papel en ristre.

Al salir el señor Maura le hemos aborda do y nos ha dicho que en la reunión no ha habido nada de particular, y que ha sido como una confesión general en visperas de

Ha añadido que á algunos de los ministros hacía un mes que no le había visto.

En resumen, que no hemos podido aveniguar nada de lo que se ha hablado en el Consejo celebrado.

#### El ministro de Estado

Antes de entrar on la reunión de ministros hemos saludado al señor Rodriguez Sampedro, el cual nada nos ha dicho de confesión general, ni de quién iba à ser el que diese la absolución.

Dijo el señor Sampedro que no habia puesto ningun decreto à la firma de S. M.

### Invitación

Los señores Machimbarrana y Balbás han visitado hoy al ministro de Obras públicas para invitarle à que vaya à Pasajes acom. pañando al señor Maura. El señor Sanchez Toca ha aceptado la in-

### No fué al tiro

vitación.

A pesar de lo dicho esta mañana por el sefior Maura esta tarde no ha ido al tiro de pichón.

### De relevo

Mañana saldrá para Gijón el ministro de Estado señor Sampedro con su familia.

Le releva en el cargo de ministro de jornada el señor Atlendesalszar, el cual se ha instalado en las habitaciones del Hotel Continental.

### Sanchez Toca

El ministro de Gracia y Justicia saldrá también en breve para Vergara donde se encuentra su familia.

Los Principes Mañana saldrán con dirección á Madrid, SS. AA. RR. los Principes de Asturias.

### Una desgracia

Del pescante del coche que guiaba se ha caido un cochero produciéndose una gran herida en la frente.

Conducido á la casa de socorro no ha querido que le curase el médico que estaba de guardia.

### Varias noticias

Mañana celebrará sesión el Ayuntamiento.

-La sesión que hoy habia de haber ceiebrado la Comisión provincial no ha podido celebrarse por no habarse reunido número suficiente.

-Hoy mucha animación con motivo de la gira naútica y la próxima batalla de flo-

El corresponsal.

### DE MADRID

### Primera conferencia

Madrid 29 (6 tarde).

El señor Dato

Parece cosa segura el que el señor Dato llegará à Madrid el dia 6 de Septiembre y que partirá para el Mediodía, donde pasará una temporada.

### Directores aprovechados

Hoy han ingresado en los calabozos del Jozgado los individuos todos que componen la Junta directiva de la sociedad de obreros limpiadores, acusados de haberse repartido

fondos de la sociedad. El Rey á Francia Un alto funcionario de la corte nos ha dicho que es muy posible que el Rey vaya,

à bordo del «Giralda» à Cherburge, con ob. jeto de presenciar las maniobras navales. El «Giralda» irá escoltado por la escuadra de instrucción.

«En el caso ese-afiadió-nada de particular tendría que se acercara S. M. a Paris.» La huelga de Marsella

Marsella. - Cada vez va tomando mas incremento la huelga de descargadores del muelle. Han llegado al puerto por si hicieran fal-

ta varios cañoneros, y mucha policía. Témense serios desordenes. Las autoridades toman toda clase de precauciones.

#### Descenso de un globo Paris.-El aereostato Lebandy ha descendido sin novedad.

De Vigo Vigo. - Ha fondeado en el puerto el crucero ruse Tom que estará cinco dias arreglando las máquinas.

Name one state

La tripulación saltó à tierra.

El monte llamado de Arauza está ardien-

Témese que el caserio sea victima del in-Hasta ahora todos ios trabajos resultan

inútiles, y el incendio continúa amenazador. Dos cañoneros

Cartagena.—Han fondeado en este puerto

### los esnoneros «Ordonez» y «Acebedo». Rusia-Japon

Paris.-Todavia continúa generalizado el combate entre los cuerpos de ejército que capitanean Kuropatkine y Kuroki. El foco dei combate está al S. E. de Liao

Kurcki ha conseguido desalojar de sus posiciones, cerca del ferrocarril, à los rusos despues de encarnizado combate.

Kuropatkine ordenó que inmediatamente salieran fuerzas para reforzar los flancos de . rrotados cerca de la via férrea. Las ambulancias de la Cruz Roja estan

dando muestras de gran heroismo, pues á

causa de los muchos muertos y heridos tie-

nen que llegar à las mismas lineas de com-

bate. San Petersburgo .- Un despacho urgente recibido del testro de la guerra [dice que los rusos consiguieron derretar à los japoneses, habiéndose apoderado de 40 cañones todos destrozados por los proyectiles rusos, lo cual

indica que los rusos apuntan bien. Despues de este despacho no se tienen otros que amplien ni den noticias nuevas.

La prensa considera que la guerra actual es asombross, pues hay más de 400 000 com batientes.

Es la guerra más formidable de los tiem pos modernos.

Se ha recibido un despacho, ahora mismo, de Paris dando cuenta de que el gene ral Oku ha efectuado un movimiento en volvente con objeto de cortar la retirada à Kuropatkine.

### Bolsa de Madrid

COTIZACION OFICIAL COMPARADA Dia 27 Dia 29

Danda perpetus 4 per 190 int.	77'45	17 50
Idem id. fin de mes	77'52	77 57
Idem fin próximo	00'00	77'67
Dauds amortizable al 5 por 100	97'10	97'10
Carpetas provisionales 5 por 100.	00'00	00,00
Acciones del Banco de España.	477'00	000'00
Id. de le U. A. de Tabacos.	419'00	419'00
Jambics sobre Paris (tanto per		
ciento).	87.70	87 70
AG 1G. LONGYES [DESSEERS		
por libra estezilua).	00'00	84'75
Paxis, Exterior español.	87 85	87 90
70 11 0 000000		

Buenos Aires .- Oro, 227'25. MENCHETA.

### Segunda conterencia

Madrid 29 (11 noche).

### Causa célebre

Mañana empezará en el Supremo la vista de la causa seguida con motivo de los sucesos de Alcala del Valle.

La vista durará bastantes dias, pues solamente à petición de las defensas se lecrán unos 21 informes.

### Muerto en riña

En Vicályaro ha fallecido el vecino Victoriano Herrero, herido en riña sostenida con su convecino Pedro Manzano. Este fué detenido por la bemérita á los pocos momentos de cometer el crimen.

### Suceso desgraciado

Encontrándose lavando en un patio de la cea número 37 de la calle de la Libertad la vecina Liabel Quiñones, tuvo la desgracia de que se le cayera encima un cascote del tejado dejándola muerta instantánamente. El cadaver fue trasladado en seguida al

#### depósito judicial. La escuadra de instrucción

Hoy ha fondeado en Cartagena la escuadra de instrucción que la componen el «Pelayo» «Cardenal Cisneros», «Lepanto», »Extremaduras, «Ordofiez», «Victoria» y dos cru-

ceros más. Inmenso gentío presenció la entrada de la escuadra en la bahía. El jefe de la escuadra cumpilmentó à poco de llegar al Capitan general del departameneo maritimo.

### Pueblo amotinado

Telegrafian de Salamanea que al ser conducidos varios presos á Béjar, reclamados por el juez especial que entiende en la causa á que dió lugar los sucesos deserrollados en Candelario, se amotinaron los vecinos de este pueblo tratando de impedir el traslado de los detenidos.

La guardia civil consiguió imponerse restableciendo el orden.

Se ha concentrado en dicho punto una sección montada de la benemérita para so focar prontamente todo conato de rebelion.

### Monte ardiendo

Un despacho de Vigo da cuenta de haberse declarado violento incendio en un monte inmediato al castillo de Mos, propiedad del marqués de la Vega de Armijo.

El incendio reduce a cenizas árboles, plan taciones y zarzas presentando el cuadro imponente aspecto. Al castilio de Mos han acudido muchas

personas ante el temor de que el fuego se propague à aquella hermosa finca. Numerosos vecinos de los pueblos de la comerca scuden al lugar del suceso para atajar el fuego. Los daños son de bastante

#### consideración. Tn contrabando.-Buque embargado.

Málaga.-Los carabineros han descubierto un importrate contrabando á bordo del vapor «Mercedes» que fondeó anoche en este puerto procedente de Ceuta. El contrabando consiste en tabaco, azú-

car y productos químicos. El Juzgado ha embargado el buque. Restos mortuerios

Un vapor llegado hoy á Cádiz ha traido el cadaver del señor Gutierrez Agüera, embajador de España en el Vaticano. A las tres de la tarde fué desembarcado

el cadáver presenciando el fúnebre acto los

hijos del finado, el representante de la Com-

pañía Trasatiántica, las autoridades y dis-

tinguidas personas que se honraban con la amistad del señor Gutierrez Agüera.

A las seis de la tarde recibió el cadáver cristiana sepultura en el panteón que la familia tiene en San Lucar de Barrameda.

La conduccion del cadáver al cementerio fué una verdadera manifestación de sentimiento en la que tomó parte la inmensa mayoría del vecindario.

#### Sinlestro ferroviario.-Muertos y heridos

Cerca de la estación de Montpellier ha chocado una máquina que estaba haciendo maniobras con un tren de viajeros, resultando del accidente muertos los maquinistas de las dos máquinas y heridos los fogonercs y muchos viajeros.

Las máquinas quedaron empotradas, sufriendo graves desperfectos.

De Montpellier salió un tren de socorro con personal facultativo y una brigada de obrerog.

La linea tardará dos dias en quedar expedita.

### LA GUERRA

Expectacion.-Momentos críticos Los sucesos que vienen desarrollándose al Sur de Lisc-Yang, son seguidos con extraordinario interés por todas las naciones europeas, hasta el extremo de que la conversacion preferente en todas las Cancillerías

es la guerra ruso japonesa. Los sangrientos combates librados entre los ejércitos ruso y japonés en los dias 24, 25, 26, 27 y 28 del actual y las noticias desagradables reciti las à última hora sobre la situación de Port-Arthur, han acrecentado el interés de las gentes por conocer el término de esta terrible contienda entablada

por dos poderosos ejércitos. En San Petersburgo y en Tokio, principalmente en la primera de estas capitales, al decir de los corresponsales extrapjeros, es donde se observa mayor expectación por ser los momentos actuales verdaderamente criticos para el honor del imperio.

Hoy lo mismo que ayer las redacciones de los periodicos petersburgueses han sido invadidos por las gentes en busca de informes de la guerre, pues en los centros oficiales sin duda para no dar lugar à manifestsciones de disgusto se reservan los telegramas que remiten los generales Kuropatkine, Shakaroff y Stoessel.

### ¿Salida de la plaza?

En Londres se ha recibido un despacho que asegura, sin fundamento, que la guarnición de Port-Arthur saldrá á la desesperade de la plaza para entablar combate con el ejército sitiador y abrirse camino.

La noticia como es lógico suponer ha sido calificada de inveresimil, pues en manera alguna puede admitirse que el heróico general Stroessit quiera llevar à sus tropas al sacrificio, cuando su honor militar y el de sus valientes solds dos ha quedado ya patentizado en los ensangrentados muros de la célebre fortaleza.

### La batalla de Liao-Yang

El general Shakaroff ha dirigido un telegrama al czar dando cuenta de las sangrientas batallas libradas en las inmediaciones de Liao Yang por las armas rusas contra cinco divisiones japonesas.

Dice el general Shakaroff que los rusos abandonaron el dia 26 las posiciones que ocupaban, perdiendo en la retirada 1.500 hombres y siendo mayores las pérdidas de

los japoneses à juicio de dicho general. El 27 tomaron los nipones la ofensiva, pero no en toda la linea. Unos y otros batiéronse con extraordinario ardor y el fuego de cañón no cesó hasta que la noche cubrió

### de sombras el campo de batalla.

En Puerto Arthur Londres.-Continua el bombardeo de Port Arthur. El ejército sitiador es dueño de casi todos los fuertes exteriores y del Polígono, habiéndose guarecido los defensores en los fuertes interiores, desde los cuales resis-

tirán al enemigo. El espíritu del soldado ruso no ha decaido en nada apesar de las ventajas que van consiguiendo los sitiadores, antes por el contrario se muestra más decidido á prose-

### guir con ardor la defensa de la plaza. ¿Toma de Port-Arthur?

Londres .- El corresponsal de «Le Matin» en Petersburgo comunica la noticia de que anoche corrió el rumor de que los japone. ses se habían apoderado de Puerto Arthuro costándoles la entrada en la plaze el sacri-

ficio de 15.000 hombres, El rumor no ha sido confirmado oficial-Retirada de los rusos.-Plazas, ren-

Londres.-Los rusos han comenzado la retirada hacia Liao Yang. Tokio.-Los japoneses se han apoderado después de formidables combates, de las

didas. Batalla inminente.

empezado ya el ataque general en toda la El ejército japonés avanza contra Liao Yang considerandose inminente una vio-

lentísima batalla.

plazes de Anchautien y Auping, habiendo

MENCHETA.

## maarugada

#### Lo de Alcalá del Valle Madrid 30 (1'44 madrugada).

Han llegado à Cadiz el juez y el secretario encargados de depurar los hechos denunciados contra la guardia civil de Alcalá del

Conferenciaron dichos funcionarios con el presidente y el fiscal de la Audiencia, y hoy conversarán con el jefe de la benemérita; don Antonio Pascual, retirado, que mandaba la comandancia cuando se verificó el mitin anarquista en Alcalá del Valle.

El Ayuntamiento de Sevilla va 'à recurrir ante al tribunal de lo Contencioso en el asunto de la vereda de Junquel.

MENCHETA.

### Casa de préstamos El dia 2 de Septiembre y hora de las tres de

la tarde se venderán en pública subasta todas las prendas y alhajas empeñadas en el estable cimiento de doña Juana Goñi, correspondientes á los meses de Noviembre, Diciembre y Enero por el tiempo de seis meses, cuyo plazo ha venPueyo

Previo el correspondiente permiso, no habiendo resultado licitador, á las once horas del dia 11 del próximo mes de Septiembre, se celebrará en la secretaría municipal, segunda subasta pública, con la rebaja del 10 por 100, para el arriendo de las yerbas de esta jurisdicción, bajo el tipo de 3.875 pesetas y condiciones que seran leidas, pudiendo pasturar hasta 1,200 cabe. zas de ganado lanar y 60 cabras.

Pueyo 29 de Agosto de 1904.-El alcalde, Josquin Sagués. 12-1 (a)

### los labradores

Sulfato cobre 98,99 por 100 pureza de las 14bricas de Kulmam, se vende en la droguería de Varela Hermanos, Mayor 37 Pamplona. 5-1 (a)

### Nodriza

Hace falta una para criar en su casa. Informarán en la calie de Navarrería 21, tienda.

## Labradores

En Tafalla en casa de José Zslacain hallareis abonos minerales de la acreditada Compagnie Bordelaise de Bordeaux, cuyos abonos han dado siempre excelentes resultados y los conseguireis á precios muy reducidos.

### 4-1 Pérdida de yegua

Habiendo desaparecido de Salinas de Oco (Navarra) el dia 28 del actual una yegua de las señas que se expresan, se suplica á la persona en cuyo poder se halle, se sirva avisar al que

suscribe, quien abonará los gastos. Señas de la yegua.-Edad seis sños, estatura regular, más bien sita, de color rojo oscuro. criu y cola largas y la cola un poco cortada y una estrella pequeña en la frente.

### Salinas de Oro 27 de Agosto de 1904,-Justo Venta de carneros

Y OVEJAS En el pueblo de Eneriz hay de venta 155 carneros viejos gordos, 60 primales, 45 borros y 169 ovejas de cuatro dientes y primales: el que desée comprarlos se entenderá con Eusebio Gastelu, en dicho pueblo. 8-1

#### El que desse comprar 40 en buena disposi. ción para criar, se dirigirá á don Luis Erro, en Salinas de Monreal.

Venta de ovejas

Nodriza Se necesita una para criar en la casa de la nodriza. Informarán calle de San Gregorio número 60 tienda.

Se compran

### 2.000 ó 3.000 sacos de carbon, Informarán en la ealle Estafeta 14 carbonería. Objetos para regalos

Se han recibido las últimas novedades en bajillas completas, cristalería, juegos de café en plata y porcelona, bustos, servicios para mesa, siticulos para viaje é infinidad en fantasía y adorno.-Casildo Iriarte. Sustitutos

Se admiten que rengan condiciones, pagando

### Para más precios y condiciones dirigirse á Pedro Echapare, Curia 5 segundo piso, Pamplona.

buen premio, libre de todo gasto.

Venta de un caballo SEMENTAL A las once horas del dia 8 de Septiembre próximo, se venderá en pública subasta un cacaballo semental de 28 meses, alzada un metro

y 50 centímetros, que es propiedad de varios vecinos de este pueblo. l·licha subasta tendrá lugar en la posada de este lugar y las condiciones obran en poder del que suscribe para el que guste enterarse.

Viscarret (valle de Erro) 25 de Agosto de 1901.

-A nombre de los socios, Martin Cilveti. 5-4 lirapu Este Ayuntamiento, previo permiso de S. E. la Diputación, anuncia la subasta para la construcción de obrar un corral para el ganado lanar de la carnicería. El acto tendrá lugar en la Sala Consisterial el dia 6 de Septiembre próximo á las diez de su mafisna, bajo las condiciones for-

#### fiesto en la Secretaría hasta el dia de la subasta. Tirapu 28 de Agosto de 1904 -El Alcalde, Ventura Corriz.

madas al efecto, las cuales se hallan de mani-

Arriendo de eléctrica por el Ayuntamiento de Tafalla Espirando el dia 31 de Julio de 1905 el actual contrato de suministro de finido eléctrico para el alumbrado público de esta ciudad. el Ayuntamiento ha formulado las bases para el nuevo contrato que habrá de empezar á regir el 1.º de Agosto del expresado año, que se adjudicará mediante concurso, á la proposición que considere más ventsjoss, reservándose el derecho de

#### convenientemente lacrado, hasta las doce del dia 21 de Octubre próximo. Tafalla 17 de Agosto de 1904.—El alcalde ejerciente, Jesús Gorría.

Estas proposiciones se presentarán en la se-

cretaría del Ayuntamiento, en pliego cerrado y

desechar todas.

Arriendo de cuadra Se arrienda una espaciosa cuadra en la calle San Antón, núm. 61; informarán en el primer piso de dicha casa.

### Agente marítimo El más antiguo en Navarra facilita pasajes para todos los puertos conocidos, á precios los

más baratos; giros y comisiones para Montevidec y Buenos Aires; Zapateria 86 y Mayor 106. Domingo Apesteguia. El mejor, el más conveniente y seguro hos

#### todos los meses á las familias. Pídase el reglamento por correo al Director, San Andrés 16, principal, Zaragoza. 10-8

Dr. Tuliè

pedaje para estudiantes de carreras. Informe-

Especialista en enfermedades de la garganto nariz y oidos. Consulta diaria de diez á doce y de tres à cinco. Mayor 87, segundo.

Se admite uno que reuna condicion de ingreso; se dará buen premio. Zapateria s tienda.

### 008 Ministerio de Cultura

30-7(8)

## de Fablo Esparza WILLAUM (Mawarra) Se remiten muestras y

Sociedad de seguros contra incendios á prima fija

37 AÑOS DE EXISTENCIA ---GARANTIAS----

Total same as Capital social: Ptas. 5.000.000

Reservas y primas 13.294.501,73

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1901: Pesetas 1.353.132.423'53 Fondos colocados en inmuebles situados en Barcelona y en valores de mayor garantía Siniestros satisfechos 6.233 que importan pesetas 7.632.260439

¿Queréis hacer un segure bien garantido?

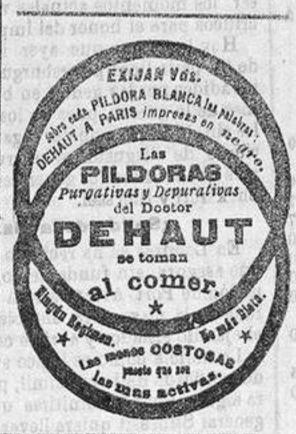
Aseguraos de la Compañía genuinamente española, y cuyos antecedentes conozcáis perso calmente LA CATALANA que asegura à primas más económicas que ninguna otra Com

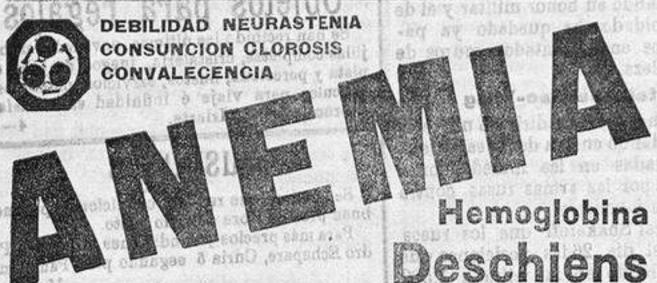
El comisionado principal, SEBASTIAN GASTEARENA,-Oficinas: Plaza del Castilo 36. PAMPLONA



# La Petite

es el periodico de Francia que más adelanta las noticias para España. La suscripción cuesta 2,75 pesetas al mes, haciendo la suscripción en casa Hijas de Aramburu, en San Sebastian.





Principio ferruginoso vital de la sangre. El mas poderoso de los reconstituyentes. Prescrito por todas las notabilidades médicas. Devuelve rapidamente fuerzas, apetito y colores. Reemplaza la carne cruda no ennegrece los dientes, no restriñe, no cansa el estómago. Conviene a todos los debilitados, a las mujeres y a los niños.

VINO, Jarabe, Elixir, Drageas, GRANULADO
Desconfiarse de las imitaciones y exigir el nombre DESCHIENS y la firma Adrian, PARIS

Pales
y de otras
en el almac
y Compani
s, núm. 65, acr cén lia, 5, Pr

LA NAVARRA AGRICOLA.---Estafeta, 71, Pamplon®

Abonos para todas cosechas y cultivos con análisis garantizados. - Superfosfatos - Sulfato de amoniaco - Sulfato de potasa - Sulfato de hierro. - Sulfato de cobre. - Nitrato de sosa. - Oloruro de potasa.-Escorias Thomas.

Semillas de hortalizas, flores y forrajeras de absoluta confianza. Arados de varias marcas, Pulverizadores-Azufradores, Máquinas para ingertar. Espino artificial, etc., etc.,

Dirigirse á M. ERRO y COMPAÑIA, Estafeta, 71, Pamplona.

# de clorhidrofosfato de cal

Premiado en varias Exposiciones

Unica aprobada y recomendada por la Real Academia de Medicina y demás corpora-ciones médicas, que la recomiendan eficazmente como el más poderoso de los reconstituyentes, para los casos de debilidad general, clorosis, raquitismo, tisis, falta de apetito, etcétera, sustituyendo con ventaja à la de Coirre. La eficacia y superioridad de esta solución queda probado con decir que de las especialidades nacionales es una de las de consumo más general en España.—Al por mayor, señor Aviñó, plaza de la Lana 11, farmacia, y en Sociedad Farmacéutica Española.—Barcelona.

### TO LETIERELIGIOSO

SANTORAL

Dia 30 MARTES - Santa Ross de Lims vir gen .- Fué natural de la eiudad de Lima anti gua ciudad del Perú. Desde sus más tiernos años tuvo grande amor á la pureza cuya virtud conservó toda su vída, resguardada eon los rigores de la penitencia Su abstinencia era admirable, pues solía pasar dias enteros sin probar alimento. Tomó el hábito en la Orden de Santo Do mingo; y fué varias veces favorecida con consue los celestiales. El Señor le concedió el don de profecta y otras varias gracias especiales, y la llevó para si, colmada de méritos y de virtudes, cl día 30 de Agosto del año 1617.

El que está sentado á la diestra de Dios Padre habita en todo el cuerpo de los fieles; y el mismo que acá conforta por la paciencia, desde arriba nos convida á la gloria.

COULTOS

Oficio de Santa Rosa de Lima con rito doble color blanco. En la Catedral. - A las nueve Horas menores

y misa. A las tres y media visperas, completas, rosario, maitines y laudes.

A las siete y media resario de los Reclavos En San Saturnino-A les nueve de la maña. na y a las siete y media de la tarde, novena a

Ntra. Sra. del Camino. En San Agustin .- Cuarents Horas .- De cinco y media á siete y media de la tarde. resada. A las siete de la tarde, con plática y goSERVICIO PARROQUIAL DE ENFERMOS San Saturnino.-Mayor 1, 2.0. San Lorenzo-Casa parroquial. San Nicolás .- Lindachiquia 20, 8.0. San Juan Bautista .- Dormitalería 22, 2.0, San Agustin .- San Agustin 1, 2,0

### ESTAFETA LOCAL

6001-200 IC 80-02 N ACE NO	62789 0	1202 (650)	000	SHOUSE	
Valores de Na	var	ra	200	PRE	CIOS
COTIZACION DE	AYE	R	9/	Antr.	Utl.
Deuda provincial al 4 por Deuda municipal al 4 por Drédito Navarro . La Papelera Española . Cabrica del Bidasoa (Vera d. id. Obligaciones al 5 po la Vinícola (Campanas) Cejería Mecánica Pamplon Balneario de Betelu . Leguas de Arteta .	100 or 100		II	102,50 102'50	soba lack) shins tava keota baga pag

Café de (Iruña) Azucarera (Mareilla) Azucarera (Tudela) La Agricola, acciones de 500 pesetas. 4. 4 8. series con 60 por 100 desemb. Electa Pamplonesa . . La Vasco Navarra Id. completamente liberadas

Electra Bidasoa La Actividad, acciones de 100 pesetas. Id. de 1.000 2. serie con 2 por 100 ds. (La Vasconia) Aguas de Burlada y Belascosin . Electra del Keiles. Electricista Tudelana

Electra Industrial Española.

La Industrial Sangüesina .

Servicios de la Compañía Trasatlántica

Lin de Filipinas.—Trece viaje anueles, sa liendo de Barcelona cada cuatro sábados, ó seas 2 y 80 Enero, 27 Febrero, 26 Marzo, 28 Abril; 21 Mayo, 18 Junio, 16 Julio, 18 Agosto, 10 Septiembre, 8 Octubre, 5 Noviembre y 3 de Diciembre; directamente para Port-Said, Sues Aden, Colombo, Penang, Singapore y Manila, sirviendo por trasbordo los puertos de la costa oriental de Africa, de la India. Java, Sumatra, China, Japon y Australia.

Linea de Cuba y Méjico.—Servicio mensua á Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de Corafia el 21 de cada mes, directamente para Habana y Veracrus, Combinaciones para el litoral de Cuba; centro de América y Norte y Sur del Pací-fico.

Linea de New-York, Cuba y Méjico. - Servicio mensual saliendo de Barcelona el 28, de Málago el 28 y de Cadiz el 30 de cada mes, directamen te para New-York, Habana, y Veracruz. Combi naciones para distintes puntos de los Estados Unidos y literales de Cuba. Tambien se admitpara Puerto Plata; con trasbordo en Habana.

Linea de Venezuela-Colombia. -- Servicio men sual, saliendo de Barceloua, el 11, el 15 de Málaga, y de Cádis el 15 de cada mes, directamen te para Las Palmas, Santa Oros de Tenerife Santa Crus de la Palma, Puerto Rico, Habana Puerto Limón, Colón, Sabanilla, Curacao, Puerto Cabello y La Guayra, admitiendo pasaje y car ga para Veracruz, con trasbordo en Habana Combins por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes conocimientos directos. Combinación para si litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite passje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto

Linea de Canarias.-Bervicio mensuel, sa liendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19, de Málaga el 20 y de Cádiz el 25 de cada mes, directamente para Casablanca Mazagán, Las Paimas, Santa Oruz de la Palma y Santa Orus de Tenr erife, egresando por Ciá dis, Ascante, Valencia Barcelona.

Lánea de Fernando Póo, Servicio bimestra saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Osdia el 30 y así sucesivamente cada dos meses para Fernando Poo con escala en Casablanca, Massgan y otros puertos de la costa conidentel de Airica y Golfe de Guines. Linea de Tanger, -- Salidze de Oddis: lause

miercoles y viernes. Salidas de Tanger: martes, jueves y sábados. Linea de Buenos-Aires. - Servicio mensual seliendo de Barcelona el 8, de Valencia el 2, de Malaga el 5 y de Cádiz el 7 de cada mes, directamente para Santa Crus de Tenerife, Montevi

Para precios y condicionas al agente en Mavarra Ricardo Samaniego, Pampiona.

idao y Buenos Aires.

O PRIMITIVOS DE FITEBO (NAVARRA) Aguas hipertermales clorurado sódicas fosfatado ferruginosas.

Desde tiempo inmemomorial y cada vez con más crecientes éxitos, y se vienen usando las aguas de este privilegis do y caudaleso venero para el tratamiento del reumatismo artritismo, sífilis secundaris, escrofulismo, anemia ciorosis; paralisis diversas siempre que no haya degeneración muscular, neuralgias de todos los traumatismos y determinados ginecopatías. Médico Director por oposicion Dr. D. Marco

Antonio Diaz de Cerio. Temperada oficial: de 15 de Junio á 80 de Septiembre.

Viaje desde la Estación de Castejon en los cómodos carruajes del Establecimiento que esperan la llegada de todos los trenes. No equivocarse de coche.

Hay telégrafo y dos correos diarios. Los servicios balneoterápicos y de fonda están á la altura que requieren las exigenicas modernas, siendo esta una de las estaciones ter-

males del norte de España mejor montada. Para más informes, pedido de habitaciones y coches particulares, dirigirse al copropietario y administrador general don Francisco Villa-campa, Baños Viejos de Fitero (Navarra).

2 4 6 8 10 12 18 16 17 20 22 24 27 28 y 80 J.--Idem de Julio. Idem de Agosto y 2, 4, 6, 7 y 10 de Sbre.



la Anemia, la Pobreza de la Sangre, la Opilacion, la Escrófula, etc. Ewijase el Producto verdadero con la firma BLANCARD y las señas 40, Rue Bonaparte, en Paris. Precio: Pictoras, 4fr. y 2fr.25; JARABE, 3fr.

MERCADO DE CERRALES

	ROBO	Doble decálitze
Trigo nuevo Avena Uebada Habas duras Idem anchas Beza Mais Aiscol Girón Alholya	Reales vellón 24.00 18.00 14.00 19.40 19.00 18.00 19.00 17.00 17.00 18.00	Peseras 4,27 1,83 2,50 3,44 8,87 8,20 8,87 8,02 8,02 8,20 8,20

Han llegado á las fondas y casas de huéspedes de asta ciudad, las personas siguientes. Don Julian Grau, don Gregorio Narboro, don José María Lopez, don Francisco García, don Feliciano Icid, don Lucas Janariz, don Antonio Lizaso y don Lucio Samaniego.

REGISTRO CIVIL

En el Juzgado municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

Nacimientos varones 0. hembras 1.

Defuncienes—Elena Urricelqui, de 15 dias de Pampiona. Carmen 20 2.°; Micaela Cordeu, 37 años, Rípodas, Hospital civil; Antonia Erra, 74 años, Urdaniz, Rochanas 2 Gracorio I. Orbanas 21. Rípodas, Hospital civil; Antonia Erra, 74 años, Urdaniz, Rochapea 3; Gregorio J. Orbegoso, 21 meses, Pamplona, San Gregorio 3 2.°; Leandre Erro, 35 años, Pamplona, Estafeta 27 5.°; Norberta Perez, 7 meses, Pamplona, Zapatería 48 1.°; Cayetana Ilundain, 64 años, Salinas de Monreal, Pozo blanco 8 2.°; Mariano Petit, 11 años, San Nicolas 29 4.°; Francisca Ugal, 6° años, Pamplona, Hospital civil, Matrimonios.—Miguel Pascual, de Traibuenas, con Toribia Echapare, de Leiza; Francisco Arbeloa, de Mañeru, con Piedad Martinez, de Tafalla; Cecilio Amalio Certes, de Mélida, con Cresteta Eguaras

lio Amalio Certes, de Mélida, con Cresteta Eguaras,

# Baños de Jiermas

precios à quien los

(Provincia de Zaragoza)

Temporada oficial: de 1 de Junio á 30 de Septiembre Médico Director por oposición, Dr. D. Aquilino Reyce Escribano

Médico Director por oposicion, Dr. Di aquitiples de distinta naturaleza y les. En estas Termas de origen romano, rutgon de solicas sulfurosas, de gran mineralización, temps.

Indicaciones Terapéuticas: Reumatismo y escrofulismo en sus variadas formas; gota, clorosis, and mia, sifilis secundaria y terciaria, dermatosis locales; paralisis diversas siempre que no haya da. mig, sífilis secundaria y terciaria, dermatosis locales, para des especialmente las reumáticas, las del es generación muscular, neuralgias, cardiopatias compensadas, especialmente las reumáticas, las del esta por el esta compensadas de intoxicaciones metálicas nos el esta compensadas. cimiento y las nerviosas; ginecopatias, secuelas traumáticas é intoxicaciones metálicas por el ma. Las grandes mejoras llevadas á cabo recientemente en los edificios de estas Termas y en los ser.

vicios de fonda, las colocan á la altura de las principales de su clase, Hay Capilla, Telégrafo y Casino.

Coches diarios de Pamplona y Jaca al Establecimiento Para más informes, dirigirse al Administrador de los Baños D. PEDRO MANOHO.

Fabricantes Eusebio Marti y Compañía—Pamplona Fundadores de esta industria en Aragón, Rioja y Navarra; la más importante en el Norte de España.

Exportación à provincias

De venta en los mejores Establecimientos de Drogueria y Untramarinos.

COMPUESTO

Diploma de honor, cruz de mérito y medalla de oro. Exposición Internacional de May. sella 1903. Grand Prix en la Exposición Internacional de Londres.

(Kola, Coca, Guarana, Czcao y Fósforo asimilable) Cura la Anemia, Raquitismo, Enfermedades perviosas y del corazón, Afecciones gás. tricas, Digestiones dificiles. Atonia intestinal, etc. Indispensable à las señoras durante el ambarazo y à los que efectúan trabajos intelectuales o físicos sostenidos. -- SIN RIVAL PARA LOS NIÑOS Y ANCIANOS.

Farmacia de Pinedo é Hijos, Cruz 10, y Gran Via BILBAO.

# para la preparación de abonos minerales dando

fórmulas á los labradores Analizamos las tierras gratuitamente indicando:es la composicion del abono que deben em-

SUPERFOSFATOS: cloruro y sulfato de potasa: nitrato de sosa: sulfato de amoniaco etc. ABONOS compuestos de todas las graduaciones.

Todo bajo garantía de análisis. La correspondencia: Sr. Director de EL PROGRESO AGRICULTORIAL

Miranda de Ebro

Chocolates

Recompensas industriales

Depósito general, calle Mayor números 18 y 20. MADRID

COMPAÑIA DE SEGUROS REUNIDOS

Agencia en todas las provincias de España, Francia y Portugal. Cuarenta años de existencia.

Seguros sobre la vida. -- Seguros contra incendios. Subdirector de la Compañia en Navarra. Vicente Santesteban, Constitución, 49, Pamplos

## L'Assicuratrice Italiana

Compañía de seguros contra accidentes y de Reaseguros, domicilíada en Milán y establecida en España con arreglo a la Ley.

Capital social: Liras 5.000.000. Sucursal Española: Barcelona. Seguros colectivos de obreros. Seguros ferroviarios á prima única.

SEGUROS INDIVIDUALES á prima módica anual para los casos de muerte, invalidez permanente é invalidez temporal por focidente ocurrido lo mismo en las ocupaciones habituales que fuera de ellas, en viejes, sport y en cualquier recreo ó entretenimiento.

Sub-Director en Navarra: Eusebio Cañas, Mercaderes 21, Pamplona. CAROEL DE PAMPLONA

Existencia en el dia de ayest Da causa pendients Asysteto mayor - nour rethat sor 16 adoram eb morestoserra un El Rey & Francisco MEIT LE Comparatura máximo do antesyes minima de aver. Altura birometrica á las 9 de ayer illmstroz, com Espacio recorrido por el viento an diama Wi horse an allomations THE RESIDENCE PROPERTY OF THE PROPERTY AND THE PROPERTY OF THE PARTY O

## Pasatiempos

CHARADA

Remitida por «Ciripicapístico.» Consonante es mi primera y dos tercera es el buey y un todo suelta el Gobierno siempre en lugar de la ley.

Solución á la charada publicada el dia 27. COLONATO

Han remitido soluciones exactas: «Los que cantan á la Emerita».

«Un admirador de Becquer» -- El lapsus ese fué una mala interpretación del cajieta que compuso el pseudónimo, y que yo no pude evitar por no estar en la Redacción oportunamente. Como yo supuse que era Vd. el mismo, al con-

testar me refería, no á tres charadas, sino á los tres envíos diferentes. ¿Estamos? Respecto sia última pregunts, la cosa no tiene malicia; quise decir que alli caben muy bien todas esas charadas kilométricas. No tiene otro alcance ó, por

lo menos, yo no quisa dárselo. «Uno que fama cajetillas.» - Pero hombre, ¿qué libertad de versificación es la que emples Vd. en su charada? El jeroglifico no está mal. Queda admitido.

«No me rebajes.» -- Baeno, bueno, yo no ten go ningun interés en rebajar á nadie. Queda admitide.

«Lasinhueso Larrinaga.» - Entra en turno. «Un amigo de ambos». -- Idem. ídem. «Uno que le gueta uns...» (Esto les pass

La primera es musical tercia es cosa preciosa (IAyl) que se va con suabidal ...

Ah, caramba eso se liama entender la cuestión del consonante. No se ha parado V. en ha rras para hacerlo con todas las reglas del arte Qué demontre de hombre. «Capullo Vespertino».—No la admito porque todo:el mundo presente y parte del venidero 83

be cuál es la charada que se compone de cuatro notas musicales. «Uno que le cogió la vaca en Tafalla». -Si est palabra tendría cuatro ellabas, la charada estaria hecha la mar de blan, pero con este pequeño in conveniente na puede admitirse ni con recomes

daciones.

Imprents de EL Eco DE NAVABRA.